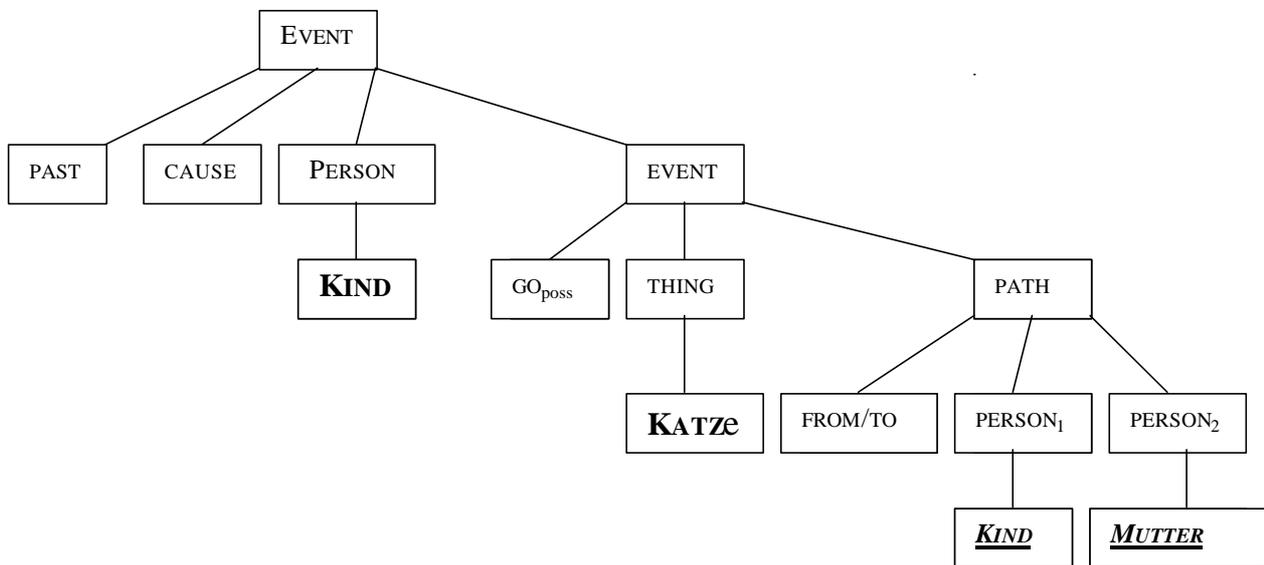


Beispiele: Formatierung der kognitiven Äußerungsbasis

1. Traditionelle propositionale Schreibweise (z. B. Kintsch)

[Prädikat: GEBEN (Agent: KIND, Rezipient: MUTTER, Objekt: KATZE)]

2. Positionaler Graph (vgl. Kempen, Levelt)



Hilfssysteme als Teile des Sprachproduktionssystems

Input: „Protoinput“ (aus Zentraler Kontrolle)

Output: „Enkodierinput“ (in Enkodiermechanismus)

Hilfssysteme arbeiten: parallel, interaktiv, weitgehend automatisch /implizit, rückgekoppelt; Prinzip des „constraint satisfaction“ (Erfüllung von Randbedingungen).

STM-Generator: Eines der Hilfssysteme gibt, aufgrund des Protoinputs und der Ergebnisse der anderen, parallel arbeitenden Hilfssystemen, dem Enkodiermechanismus die Satzart, das Tempus und den Modus des zu erzeugenden Satzes vor.

Transformationsgenerator: Ein anderes Hilfssystem sorgt dafür, daß die zu erzeugende Äußerung auf die vorgängigen Äußerungen des Partners und die kommunikative Gesamtsituation abgestimmt wird.

Kohärenzgenerator: Wieder ein anderes Hilfssystem realisiert die situationsadäquate Kohärenz und Konsistenz der Äußerung.

Emphasengenerator: Ein weiteres Hilfssystem verleiht, mit den jeweils verfügbaren einzelsprachlichen Mitteln, der Äußerung die spezifische Emphase, die unter anderem der Aufmerksamkeitslenkung des Partners dient.

Kommunikationsprotokoll

Hilfssysteme produzieren aus dem Protoinput verschiedene Enkodierinputs
(„messages“)
(Textbeispiele)

STM-Generator

Satzart: Das Kind gab der Mutter die Katze. – Gab das Kind der Mutter die Katze?

Tempus: Das Kind gibt / gab der Mutter die Katze.

Modus: Könnte das Kind der Mutter die Katze geben? – Das Kind muß der Mutter die Katze geben.

Transformationsgenerator

P: Wer gab wem was? – **S: Das Kind der Mutter die Katze.**

P: Gab das Kind der Mutter die Katze? – **S: Ja.**

P: Was ist passiert? – **S: Das Kind gab der Mutter die Katze.**

Kohärenzgenerator (Texte!)

a) *Es hatte sie sehr lieb. Die Katze war sehr krank. Das Kind gab ihr eine Katze. Sie heilte eine Katze.

b) +Ein Kind hatte seine Katze sehr lieb. Die Katze war sehr krank. *Das Kind gab sie der Mutter.* Die Mutter heilte sie.

Topic-comment-Strategie (Passivierung): Müller trieb den Ball die Linie entlang. *Er* wurde von Maier gefault.

New-given-Strategie: Hier vom Bahnhof aus gehst du zum Wasserturm. Vom Wasserturm aus gehst du über die Planken zum Kaufhof. Im Kaufhof fährst du in die dritte Etage. Auf der dritten Etage ist die Teppichabteilung. In der Teppichabteilung liegen gleich links die Berberteppiche.

Emphasengenerator

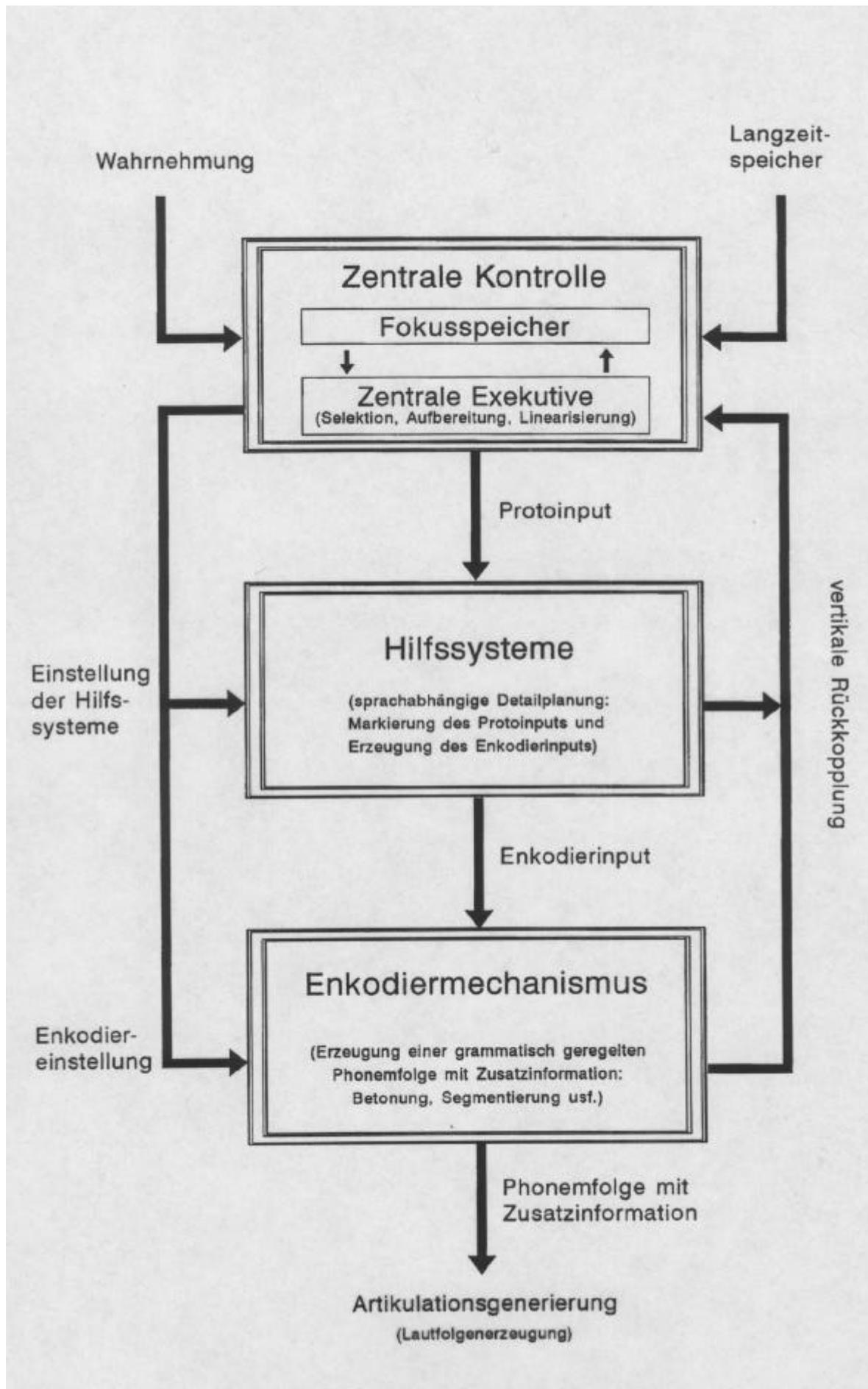
Es war die *Mutter*, der das Kind die Katze gab.

Es war die *Katze*, die das Kind der Mutter gab.

Es war das *Kind*, das der Mutter die Katze gab.

[vgl. Hornby, Engelkamp & Zimmer]

Oh, hätte das Kind doch der Mutter die Katze gegeben!



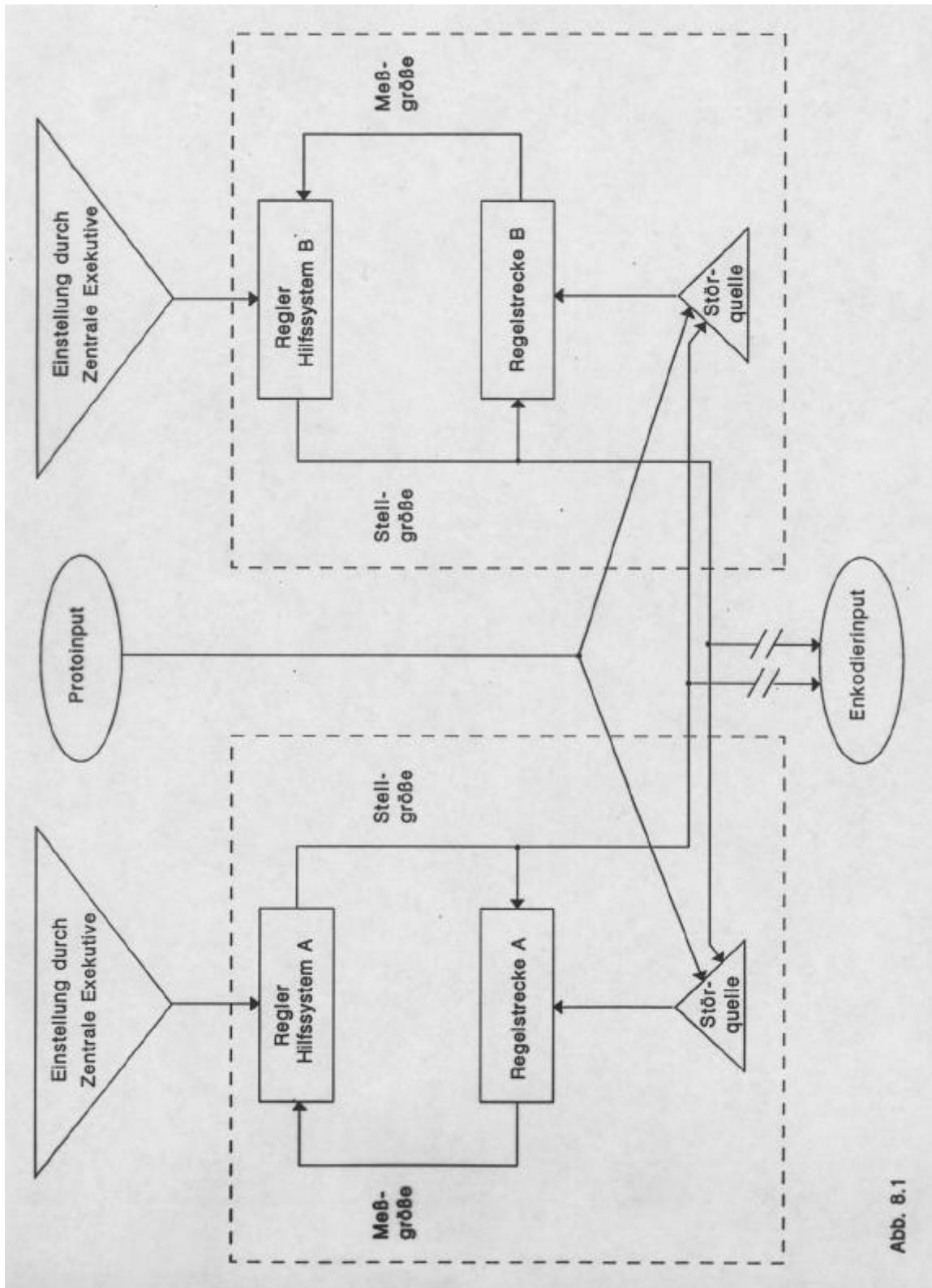


Abb. 8.1